



ÍNDICE – Número 12

	<u>Página</u>
- Palabras del Sr. Embajador de Israel, Sr. Jonathan Peled, El Salvador con motivo del 58vo. aniversario de Iom Haatzmaut	2-3
- El Rincón de la X Conferencia de la UJCL por Florencia Gelman (Cong. B´nei Israel, Costa Rica)	3
- “Una Carta a Shulamit” - por Martha E. Lichtenstein	4-5
- <u>Por las Comunidades: PESAJ:</u> Aruba – Costa Rica - Jamaica	6-8
- Sobre la Shoa hay que sostener la Verdad - por el CJL	9
- “Iom Hashoa: el mandato de recordar a las víctimas del Holocausto” por el Rabino Gustavo Kraselnik	10-11
- “El Nacionalsocialismo Alemán ante las minorías” por Alberto Jabiles (Director Ejecutivo de B’nai Brith Distrito XXIII)	11-13
- Acompañando a los sobrevivientes del accidente en Arica, Chile por Rabino Roberto Feldmann, Chile.	14-15
- “No lo Creyeron” - Poema escrito por Cheryle Tacher	15

Agenden la fecha:

Entre los días Jueves 16 y Domingo 19 de Noviembre de 2006, se llevará a cabo la 2da Conferencia de Comunidades Judías en Latinoamérica en Punta del Este, Uruguay.

MIFGASH



Palabras del Sr. Embajador del Estado de Israel en El Salvador, Jonathan Peled con motivo del 58vo. Aniversario de Iom Haatzmaut del Estado de Israel

Israel celebra esta semana el quincuagésimo octavo aniversario de su independencia. Hace 58 años David Ben Gurion declaró el milagroso renacimiento del antiguo-nuevo Estado judío de Israel, culminando un sueño de 2000 años. Como él mismo decía *“aquel que no cree en milagros en Israel, no es un realista”*.

Estos 58 años ciertamente han sido exitosos pero a la vez muy difíciles y dolorosos. A pesar de cinco guerras, innumerables ataques, continuo e interminable terrorismo y adversas condiciones, Israel ha logrado desarrollarse como una vibrante democracia, una sociedad pujante y un país moderno.

Sin embargo una cosa todavía nos ha eludido – conseguir la paz con todos nuestros vecinos. Desde el primer día, Israel ha estrechado su mano en paz y luchado una y otra vez por lograrlo con todos aquellos que han tratado de aniquilarla. Para Israel la paz significa todo – su razón de ser, su seguridad existencial y una prioridad nacional - por la cual comprende y acepta que requiere hacer sacrificios y concesiones. Pero como en cualquier disputa se necesitan dos lados para solucionarla. Los acuerdos de paz logrados con Egipto y Jordania son constancia de que es factible.

Hace apenas siete meses corrió una nueva ola de esperanza en la región con la implementación del plan de desconexión de Gaza, una apuesta muy riesgosa para Israel, a la reactivación del proceso y al dialogo por la paz. La respuesta de los palestinos, lamentablemente fue en la forma de un gobierno de Hamas. Negándose a reconocer al Estado de Israel y renunciar al terrorismo, constituyen un claro portazo a la vía de reconciliación. Como ha ocurrido tantas veces a lo largo del conflicto, parece que otra oportunidad se ve desaprovechada. La triste consecuencia es que frente a esta nueva intransigencia y la baja probabilidad de encontrar un socio de paz en el lado palestino, el público israelí esta perdiendo su fe en alcanzar la paz en el presente.

Como bien se ha manifestado en las recientes elecciones en Israel, por primera vez, el proceso de paz no ha sido el interés principal. Además de haber registrado la más baja participación en su historia, parece que el ciudadano israelí se ha despertado de la ilusión de conseguir la sonada paz y se ha manifestado mucho más pragmático. En vez de buscar esta paz ideal, los israelíes se conforman con medidas unilaterales con el objetivo de desconectarse de los palestinos. La razón fundamental que los **guía/dirige** es que a través de la retirada de territorio se quitará la carga de mantenerlo y se bajará la fricción con un vecino que todavía sigue mal liderado.

Es por eso que el nuevo partido- “Kadima”(Adelante) – dirigido por Ehud Olmert, el sucesor de Ariel Sharon, ha salido ganador, reflejando evidentemente la tendencia general del electorado israelí. Cabe destacar que por primera vez surge un partido ganador en la política israelí que no solo quiere sino también puede retirarse de territorios y dismantelar asentamientos (gobiernos del Laborismo no podían y gobiernos del Likud no querían).

El nuevo gobierno de Israel tiene una prioridad adicional que es en el campo socio-económico- seguir fortaleciendo la economía por un lado y haciendo ajustes sociales necesarios por el otro.

La estable economía de Israel registró en el año 2005 un crecimiento de 5.2%, una tasa de inflación de sólo 2.4% pero un índice de desempleo del 9%, que requiere atención. Con un PIB-Producto Interior Bruto- por capita de \$17,000, al igual que varios países europeos, los 7 millones de israelíes gozan de un buen nivel de vida. Sin embargo, la intervención gubernamental disminuyendo en la economía y los grandes recortes en el gasto público, han dejado varios sectores del país dañados.

En una economía basada en el mercado libre, orientada a la ciencia y a la tecnología, con una política comercial liberal (TLC con EEUU y con la UE), Israel debe seguir apostando a la educación (bajado a 7% del PIB- todavía el más alto entre los países del OCDE-Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico), en la investigación y desarrollo (3% del PIB – igual a Suecia y Japón) y en la competitividad (el segundo país con más empresas en la bolsa NASDAQ)

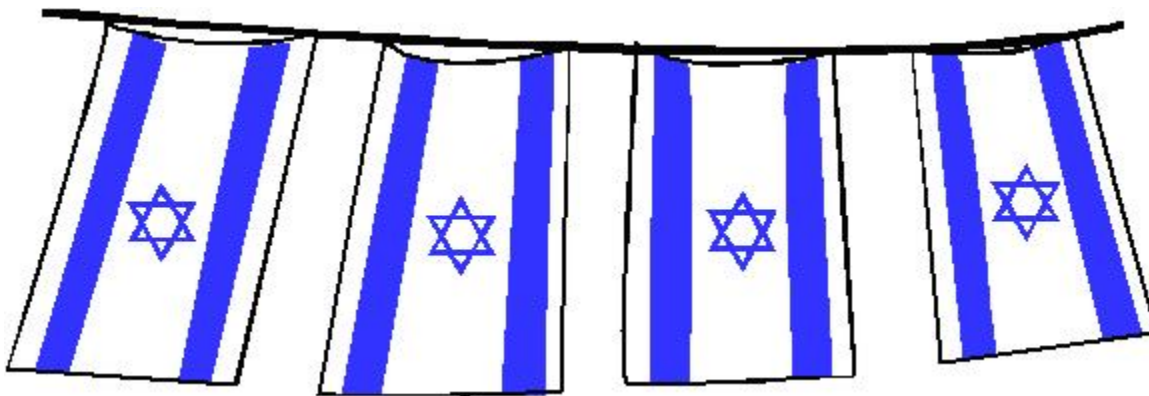
Pero todos estos logros y desafíos pueden manejarse sólo en un clima de seguridad y tranquilidad que se obtiene con la paz o con medidas que apuntan en esta dirección.

En la actualidad, el Medio Oriente está pasando por un largo período transitorio de inestabilidad. La preocupación por la gran amenaza de Irán, por el crecimiento del radicalismo islámico, por el Jihad Mundial y el terrorismo, por la demanda

MIFGASH



interna a una democratización en las sociedades árabes, por la situación en Irak y la presencia militar de EEUU, todos estos factores son evidencias de la precaria situación. El conflicto árabe-israelí, a pesar de lo que todos piensan, no es el eje ni el problema principal de la región, pero por supuesto un conflicto con trascendencia que debemos resolver lo antes posible. Es frente a esta realidad que Israel festeja hoy su independencia y celebra sus logros. Israel debe seguir su lucha por la paz y seguir siendo un ejemplo de democracia, libertad y justicia, como también de desarrollo y progreso en medio de una región que carece de ellos.



AVANZA PLANIFICACIÓN DEL DÉCIMO ENCUENTRO DE LA UJCL

Por Florencia Gelman

El dinámico grupo de la Congregación Bnei Israel, que está a cargo de organizar el Décimo Encuentro y Sexto Encuentro Juvenil de la UJCL, continúa reuniéndose mensualmente para definir y afinar actividades. En cada sesión el evento va tomando forma y cuerpo, ya se mencionan algunos nombres como oradores principales; sin embargo, continúa en proceso su confirmación.

Además de fijar la fecha, se ha reservado el Hotel San José Palacio, del grupo Barceló. Para los jóvenes se apartaron 54 cupos en el Apartotel Colaye. Las personas que deseen dar un paseo cibernético por estos lugares, pueden visitar los websites: www.barcelo.com, www.apartotelcolaye.com

La programación, tanto para adultos como para jóvenes, ya dejó de ser un esqueleto, y poco a poco se va llenando de contenido. Lo que sí es seguro, es que el evento promete ser una experiencia singular, diseñada para que Costa Rica se quede en sus corazones y su estadía por acá sea "Pura Vida".

No olviden escribir en sus agendas la fecha del 25 al 28 de enero de 2007. Cualquier duda o información adicional que deseen consultar pueden comunicarse con Florencia Gelman gelman@racsa.co.cr, encargada de comunicación y publicidad.

MIFGASH



Una carta a Shulamit **(Después de la lectura de Shir Hashirim- Cantar de los Cantares)**

Rav Shlomot Lach, Shulamit,

Me pregunto si el mensajero que llevará esta carta tendrá éxito, ya que deberá realizar un salto gigante de casi tres mil años....

Ni siquiera estoy segura si es un salto hacia delante o hacia atrás en el futuro, ya que la dimensión convencional del tiempo desaparece cuando tú y yo estamos juntas.

Simpatizo contigo ya que en el año 5766, la mujer en el mundo está todavía, de algún modo, agonizando sobre la misma búsqueda, implorando a las "hijas de Jerusalem" dar a luz los testimonios de sus amores y sus ansiedades, sus alegrías pasajeras y su desolación

Estamos ligadas por tu búsqueda y eterno anhelo. Las mujeres conocen el dolor y el éxtasis del amor, aún cuando el amado sea una creación de las necesidades de sus corazones. Nos movemos con cautela sobre el tablero de ajedrez de la Vida. Demasiada cercanía nos amenaza con la pérdida de piezas vitales y el sentimiento de desesperación que la acompaña.

No podemos revelar nuestra jugada prematuramente porque la apertura expone nuestra estrategia al fracaso. Nuestro amado está constantemente tratando de captar otra pieza, dispuesto a arriesgar, sólo hasta cierto punto alguna de las tuyas. Nuestra vulnerabilidad lo atrae, pero ¿está dispuesto a corresponder?

Tú sabes demasiado bien el sentimiento familiar que la inmersión total y apasionada en nuestro amor nos trae, esa "sensación de vergüenza que asedia a todo Israel, y entonces saben que están desnudas!"¹. Creo que estarías de acuerdo conmigo cuando digo que, extrañamente, esta debilidad es también nuestra fuente primaria de fuerza.

Tu juego de Escondidas aún está muy en boga. Supongo que siempre necesitamos perseguir y que nos persigan. Estamos temerosas de encontrar al Escondido porque Él puede que no esté a la altura de nuestras fantasías y nuestras expectativas. Estamos igualmente temerosas que Él nos halle decepcionantes. Principalmente, nos petrifica la posibilidad de que no se vaya en pos nuestra, y aún peor, de no ser encontradas.

Nos hemos identificado tanto ahora, que siento que puedo confiarte esto: cuando tenía tu edad, la edad del florecimiento hacia todas las implicaciones de ser una mujer, también usé mi imaginación para crear a mi Rey: heroico, invencible, fuerte, con la belleza y la agilidad de una gacela. Lo doté con la humildad y sencillez de un pastor, en contacto directo con la Naturaleza, amante sin inhibiciones bajo las estrellas. Sin embargo, mi holograma creaba un dilema insoluble: cuando encontraba al rey no discernía al pastor, y cuando encontraba a un pastor era incapaz de descubrir en él al rey. Más tarde, busqué simplemente un Hombre que siguiera su camino, entretejiendo un rey y un pastor en un diseño único e intrincado.

Seguramente las hijas de Jerusalem, que evocan nuestra red de apoyo contemporánea, no siempre se dan cuenta cuán difícil es nuestra posición. Ellas posiblemente no han leído el pequeño poema de Shel Silverstein:

Es mío, es mío
Es mío por fin....
¿Qué busco ahora?²

Tú me has enseñado tanto! Probablemente originaste un movimiento proto-feminista en tu tiempo, afirmando tu derecho a amar y ser amada – y sin embargo no te pudiste atrever a ser asertiva al punto de

MIFGASH



expresar tus sentimientos en la presencia tangible de tu Rey. Tú nunca fuiste realmente un súbdito. Concebiste una relación igualitaria desde el principio aunque, al mismo tiempo, anhelabas ser una niña reconfortada por su Padre, y una hermana colmada de amor por su Hermano, que sentía un hondo afecto por ella. Esta multiplicidad de roles, Reina y tierna, joven Princesa. Pastora de un rebaño que está aún disperso por el mundo, Novia y Amante, te hizo difícil encontrarte y definir tu Ser.

Por falta de una palabra mejor, los críticos literarios de nuestra época llaman a tu Cantar una alegoría, una estratagema que les posibilita interpretar sus versos en consecuencia. Sin embargo, ellos no tienen una comprensión real de tu lenguaje, en el cual los símbolos son intercambiables. Cada verso es actualmente un hilo de amor y anhelo, formando un diseño mágico iluminado por la esperanza. Nosotros somos solamente aprendices frente al torno del alfarero, medio resignados a captar sólo los rudimentos de tu arte.

Cuando al final de tu Cantar, que más bien debería llamarse el comienzo, tú anuncias el adiós al Amante, pareces haber llegado a aceptarte. Soberana en tu propio viñedo, tu búsqueda te ha demostrado que no necesitas aferrarte a tu Amante, pues por la pura energía de tu amor, Él siempre volverá a ti.

Ambos están fortalecidos en la conciencia que cada uno debe cultivar su propio viñedo, siguiendo “el camino del hombre”³ y, al hacerlo, re-crearse diariamente. Cuando ustedes se entreguen a este difícil esfuerzo, vuestros hermosos viñedos se convertirán en UNO, y en él estarán hablando un lenguaje compartido.

Tú eres el calidoscopio a través del cual nos maravillamos de la riqueza y belleza de los colores del amor – los extraños diseños de pasión que aún serán creados.

Después de todos estos años, tu Amante se ha convertido en parte de Jerusalem, y tú eres su brisa, en cuyas alas Él vuela triunfante. El velo de amor que te cubre, da a tu cara el resplandor etéreo de un atardecer en la Ciudad de Oro.

Tú evocas un personaje que se multiplica en las pinturas de Chagall: la Novia Eterna en la posición más dispar, vulnerable frente al amor, y sin embargo esperanzada, con una recién hallada fuerza interior.

Si nos esforzamos un poco, podemos escuchar el sonido del *kinor*⁴. El músico, nacido del pueblo de Israel, está aún haciendo su acto de equilibrio, mientras la Novia y el Novio bailan una melodía obsesionante que sólo podemos intuir, ya que está hecha de todas las preguntas que el Amante ha dejado sabiamente sin respuesta por tres mil años.

Si desde la eternidad estás mirando nuestro progreso inseguro, por favor no te enfades! El camino hacia Jerusalem no está trazado en un mapa, y cada hombre debe encontrar “su propio acceso”.⁵

Gracias por ser un puente inspirador. Me has traído el renacer de la Primavera.

Martha E. Lichtenstein
Aruba, Abril 2006

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

(Footnotes)

¹ S. Y. Agnon

² The Search, p. 166 Where the Sidewalk Ends

³ Martin Buber

⁴ arpa

⁵ M. Buber

MIFGASH



Por las Comunidades...

Pesaj en Aruba *por Rosalie Klein*

Siempre he sentido que el saludo de “Feliz Pesaj” era uno de los más apropiados para esta festividad, particularmente en Aruba, ya que siempre la he vivido como una experiencia encantadora. Nuestra comunidad es pequeña, y aunque algunos eligen realizar su propio Seder en sus hogares, desde el primer Seder Comunitario, sinceramente he disfrutado al compartirlo con otros miembros y visitantes de la isla.

He hallado que en todos mis viajes, que han sido extensos, siempre ha habido una afinidad con mis prójimos judíos alrededor del mundo. Pesaj es una fiesta importante, y entenece mi corazón, como también los corazones de los otros miembros de la congregación, el compartirla con nuestros correligionarios que se encuentran lejos de sus hogares. Dondequiera que haya un templo, un judío nunca está solo, y nosotros tratamos de demostrar esto a nuestros invitados.

Yo estuve en el primer Seder Comunitario, llevado a cabo en el Radisson, hace más años de los que pueda recordar. No teníamos rabino en aquel tiempo, no había servicio, sólo el compartir una comida y el espíritu de la fiesta. La comida era terrible. Recuerdo llenarme con *matzot* y *jein*. De hecho, aun nunca he tenido una comida de Pesaj satisfactoria. Seguramente, ninguno de los lugares hará el *Gefilte Fish* o los *Kneidalaj* como mi madre, pero esto es un standard imposible de igualar para cualquiera.

Por lo tanto, aquellos de nosotros que volvemos año tras año seguramente no lo hacemos por la comida. Qué nos atrae? Por qué volvemos repetidamente por los *kneidalaj* que podrían durar lo que el U.S. Open, y un poco de pollo asado? Imaginaría que es la compañía, y no solo los que regularmente vemos en el templo, también los visitantes que se unen a nosotros, y quienes están tan jubilosos de vivenciar Pesaj con la comunidad local. Las caras pueden cambiar año tras año, pero el entusiasmo es el mismo, el placer de compartir nuestra suerte de estar juntos en esta ocasión. Somos afortunados de observar las tradiciones de nuestra fe sin obstáculos ni hostigaciones. No todos tienen nuestra dicha, y esto es motivo de celebración, ya sea con mala comida o no.

Generalmente trato de sentarme con gente nueva para poder contarles acerca de nuestra hermosa isla y la bella vida que llevamos aquí. Ellos siempre están curiosos acerca de nuestra comunidad, a qué se asemeja ser un judío practicante en Aruba. Quizás yo no sea la mejor representante, ya que mi participación es fortuita, pero mi ligazón con la fe de la cual nací es firme y mi fidelidad a mis antepasados es significativa para mí.

Usualmente informo acerca del Seder de Pesaj y otros eventos para The News (Diario local de Aruba), siempre se me asigna cubrir las festividades, ya que ellos saben que estaré ahí de

MIFGASH



todas maneras. Este año, tomé dos fotos y ambas son muy elocuentes. Una es de un padre y un hijo leyendo la Hagada juntos, y la otra es de la pequeña Mollie Tobin de Ocean, New Jersey levantando triunfal el Afikoman. A mi diario le encantaron estas fotos, y a mí también. Éstas captaron todo lo que yo disfruto de la festividad, el traspaso de fe y tradición de una generación a la siguiente, y el placer que los más pequeños pueden tener participando en el evento.

En nuestro Seder comunitario vemos el pasado, presente y futuro de nuestras familias, nuestra fe y nuestro pueblo. Mantenemos nuestro pueblo y tradiciones vivos. Nuestra historia, nuestras pruebas y triunfos son todos compartidos, saboreados y transmitidos. Anticipo con placer este evento cada año, ya que siempre hay nuevos visitantes en la isla que toman parte en él, y su sorpresa y deleite de haber encontrado un lugar para estar y compartir esta noche importante siempre me inspira, y debo admitir, una escritora está siempre a la búsqueda de inspiración. Cada Pesaj, nunca me siento defraudada.

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)



Recordando el Éxodo en Costa Rica por Florencia Gelman

Cada año al repasar las líneas de la *Hagadá*, recordamos ese viaje liberador que nuestros antepasados recorrieron. Ese trayecto de 40 años que aunque parezca difícil de imaginar, lo vivimos una vez más al saborear la *matzá*, al sumergir el *carpas* en agua salada y preparar la mezcla densa del *Jaroset*. Sin importar fronteras, este conjunto de costumbres milenarias une al pueblo judío en una fiesta que se vive con intensidad cada 15 de *Nisan*.

Con el mismo espíritu festivo, la sinagoga de *Bnei Israel* se vistió de gala la primera noche de *Pesaj* para ofrecer un *Seder* comunitario, en el que se mezclaron la historia, las costumbres, los sabores y la imaginación para convertirse en una velada plena de regocijo.

El grupo *Bnei Mitzvá* de adultos, junto a los Rabinos Rami y Daniela, dirigieron el servicio en tres idiomas (Hebreo, Español e Inglés). Mientras se llenaban las cuatro copas de vino y se daba paso a otros rituales acostumbrados, la guitarra de *Morá Débora* acompañaba a la congregación a cantar *Ma Nishtaná*, *Avadim Aínu*, *Vehí Sheamda*, *Daienu*, etc, creando un ambiente cálido y familiar.

MIFGASH



Los niños de la congregación y los visitantes se unieron en una obra, dramatizando la historia del pueblo judío en Egipto. En diez minutos se les definió su respectivo papel y los adultos pudieron disfrutar de un desfile de actores natos, donde *Amram* y *Iojebed* depositan a *Moshé* en una canasta sobre el río; la hija del Faraón lo recoge, Miriam está atenta a este acto; la zarza ardiente no para de mover sus ramas encendidas mientras capta la atención de *Moshé*. *Moshé* con su bastón, junto a *Aaron* le suplican al Faraón que deje en libertad a los hebreos; y se observa a un Faraón necio y testarudo diciendo “No”.

Al final cuando se mencionaron las plagas, los niños se rascaban sus cabezas para imitar a los piojos, rugían como leones para simular a los animales salvajes, y saltaron como ranas. A pesar de ser una obra improvisada para los actores, cada uno desempeñó su papel con dignidad y orgullo. El acto resultó muy emotivo arrancando aplausos y sonrisas.

Por supuesto no podía faltar la búsqueda del *Afikoman*, y los adultos participaron de una competencia de conocimiento, contestando a 4 preguntas preparadas por los rabinos. La mesa que tuviera todas las respuestas correctas ganaría un premio. Desafortunadamente, el jurado fue muy estricto y ninguna mesa acertó en la totalidad de las respuestas. De ahora en adelante, todo el mundo va a recordar que el huevo en el plato del *Seder* simboliza el sacrificio festivo, *Jaguigá*, ofrecido en los tiempos de antaño, ya que ésa fue la pregunta que dejó perplejos a todos!

Como dice una reflexión del Rabí Israel Meir Lau, “la nación judía ha sobrevivido a los embates de diferentes perseguidores de imperio tras imperio, debido a su cadena indestructible de la unificada fe judía, historia y herencia. Todos los judíos se sientan frente a un *Seder de Pesaj* a comer *matzá* el 15 de *Nisan*. Tres mil trescientos años es un tiempo muy largo para guardar el mismo menú, idioma y objetos religiosos. Si *Moshé* llegara en estos días probablemente diría “Bendito es el Omnipotente, pues mi pueblo aun está vivo!”

Celebrando Pesaj en Jamaica

Pesaj aquí fue muy lindo. Tuvimos una concurrencia muy positiva en el Servicio de la noche y a continuación en nuestro *Seder Comunitario*, con una asistencia de 130 personas. Los niños más pequeños se disfrazaron de las *Plagas* y corrieron furiosamente entre las mesas mientras los más viejos leyeron la *Hagada* para los presentes. También tuvimos un cuestionario de Pesaj para cada mesa donde la que mayor puntos conseguía lograba un premio. Margaret Adam debe ser reconocida como la motivadora de los niños.

Nosotros continuamos haciendo pequeños pero positivos pasos dentro de la comunidad. Permítanme continuar deseando a todas las comunidades dentro de la Unión y a todos los amigos que he hecho a través de estos años todo lo mejor. Nunca abandonemos la lucha!

Muchos saludos,

Stephen Henriques

United Congregation of Israelites

Shaare Shalom

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

MIFGASH



CONGRESO JUDÍO LATINOAMERICANO WORLD JEWISH CONGRESS - LATIN AMERICAN BRANCH

SOBRE LA SHOÁ, HAY QUE SOSTENER LA VERDAD

(Por la Dirección de Comunicaciones del Congreso Judío Mundial)

Nueva York (CJL-OJI) - La campaña para la restitución está basada, y lo seguirá estando, en sostener la verdad y en corregir las falsificaciones de la historia. A través de las negociaciones para lograr restitución material, las naciones y las industrias se ven obligadas a encarar la verdad y la realidad de lo que hicieron en tiempos del Holocausto.

El logro más importante registrado en la década pasada, además de obtener nueva información de archivos recientemente habilitados (y conseguir que millones de legajos hasta ahora mantenidos en reserva sean asequibles a los historiadores), ha sido el sentimiento de que, por primera vez, el registro histórico es presentado con real veracidad y la gente ya no puede escudarse detrás de sus propios mitos. No todos los judíos eran pobres, no todos los bancos fueron honestos, no todas las compañías de seguros cumplieron con sus compromisos con los que les habían pagado primas. Incluso los Aliados - si bien no fueron tan perversos como los países neutrales y ciertamente no como lo fueron los enemigos de los judíos - también se enriquecieron mediante la inacción y a veces con políticas corruptas.

“Sostener la verdad” fue lo que las quince comisiones que fueron establecidas en Europa, Norteamérica y Sudamérica han logrado. Cincuenta y cinco años después, el Presidente de Alemania, Johannes Rau, escribió cartas pidiendo perdón a cada sobreviviente del Holocausto contenido en el acuerdo concertado en beneficio de los trabajadores esclavos del Reich. El Canciller (jefe de gobierno) de Austria, Franz Vranitzky, habló ante la Kneset para poner un punto final definitivo al embuste de que Austria fue la primera víctima del nazismo, confesando que, en realidad, fue su primer cómplice voluntario. Y el Presidente de Francia, Jacques Chirac, tuvo que aceptar que no todos los franceses lucharon en la Resistencia antinazi, reconociendo que una inmensa proporción de sus compatriotas, incluyendo a su propio predecesor en el cargo, estuvieron durante gran parte de la guerra aliados con Henri-Philippe Pétain. El grueso de la Francia institucional colaboró con los nazis hasta 1943, aunque no admitieron esto hasta el año 1995. Tales han sido los logros de la lucha por la restitución moral y material librada en la década de los años noventa.

Holanda no salvó con coraje a todos sus judíos, sino que complacientemente deportó al noventa por ciento de ellos. Noruega participó tanto en las deportaciones de los judíos como en las confiscaciones ilegales de las propiedades de los judíos. Y una cantidad de países no actuaron solamente como socios serviciales: Hungría, Croacia, Eslovaquia, Letonia y Lituania no solamente tomaron parte en deportaciones y asesinatos masivos, sino además en el más indecoroso latrocinio que acompañó al más repugnante impulso homicida de la historia del genocidio. En la verdad de los hechos, la apropiación organizada de la propiedad judía fue un subproducto intencional y principal de los asesinatos cometidos durante la guerra. No hubo “buena gente” salvo algunas pocas excepciones en Bulgaria y Dinamarca, donde los judíos fueron salvados merced a esfuerzos organizados.

Devolver dinero constituye una importante expresión material de remordimiento y restitución. Sin embargo, la lucha por la justicia no era por el dinero, y aquellos que prefirieron reducirse a esto - fuesen judíos o no judíos - trataron más de una vez de revisar la historia y fracasaron.

La justicia tiene muchas facetas y es tan indivisible como lo es la verdad, La única manera de luchar contra la injusticia y el antisemitismo, es exponiéndolos a la luz de la verdad. Ésta ha sido la lucha principal.

MIFGASH



Iom Hashoá: **El mandato de recordar a las víctimas del Holocausto**

*Por Gustavo Kraselnik**

“Mil años pasarán y nuestros crímenes aún serán recordados.”, manifestó en el Juicio de Nuremberg, Hans Frank, quien fuera gobernador militar Nazi de la Polonia ocupada.

Qué equivocado que estaba! Han pasado apenas 60 años del final de la guerra y esos crímenes ya han sido olvidados, tergiversados e ignorados.

Anonadados, asistimos al intento por negar lo ocurrido. Con espanto, escuchamos a los que minimizan la magnitud de la catástrofe. Atribulados, vemos como expresiones tan categóricas como “Holocausto” o “Auschwitz” son banalizadas y utilizadas con liviandad.

El proyecto del gobierno polaco por modificar el nombre del Campo de Concentración de Auschwitz (remarcando que pertenecía a los “alemanes nazis” y dando a entender que los polacos no tuvieron nada que ver) es otro ejemplo de este intento por “re-escribir” la historia.

Frente a esta realidad, creo que tenemos un deber impostergable que cumplir, no permitir que las víctimas vuelvan a ser asesinadas por la negación, la ignorancia y la apatía.

Si para el pueblo judío la memoria ha sido un mandato colectivo que recorrió su civilización desde sus orígenes, no cabe duda que hoy, para nosotros el recuerdo de la Shoá (Holocausto), constituye una responsabilidad y un compromiso.

El asesinato sistemático, metódico y planificado de 6 millones de judíos (hombres, mujeres, ancianos, jóvenes, niños y lactantes) perpetrado por los nazis y sus cómplices, ante el silencio ominoso de las potencias aliadas, durante la Segunda Guerra Mundial, es un evento único en la historia de la humanidad que no puede ni debe olvidarse.

La Shoá demuestra hasta donde es capaz de llegar el ser humano cuando la maldad, el odio y el desprecio de algunos son acompañados por la indiferencia y el desinterés de otros.

6.000.000 de personas (no hay forma de escribir esta cifra sin que resulte demasiado abstracta) fueron vejadas, ultrajadas, humilladas y asesinadas en pleno siglo XX, en el país más culto de Europa, por cometer el “crimen” de tener un abuelo judío. Un tercio del pueblo judío fue exterminado por la barbarie nazi.

Para honrar la memoria de las víctimas se estableció la conmemoración de **Iom Hashoá Vehagvurá, el día del Holocausto y del Heroísmo**. La fecha fijada fue el 27 del mes hebreo de Nisan, en recuerdo del levantamiento del Gueto de Varsovia ocurrido en abril de 1943. Este año Iom Hashoá se conmemora el 25 de abril.

En esta jornada marcada por el recuerdo y el dolor, evocamos la memoria de nuestros mártires. Recitamos sus nombres y la edad que tenían cuando fueron llevados a la muerte. Encendemos 6 velas (en representación simbólica por los seis millones) y rezamos por sus almas, que están entrelazadas con las nuestras.

MIFGASH



En este día, también rendimos homenaje a los “Justos de la Humanidad”, aquellos gentiles que arriesgando su propia vida, lograron salvar judíos de una muerte segura.

Este día del Recuerdo, es también día del Heroísmo.

Rememoramos las proezas de aquellos que se rebelaron contra la muerte, de aquellos que lucharon por la dignidad humana. De los que combatieron contra un ejército poderoso con armas improvisadas, y de los que eran capaces de formar una orquesta o crear una escuela, en medio del horror, el hambre y la desesperación. El heroísmo de los que nos enseñaron que la santidad de la vida radica no sólo en morir por lo que uno cree, sino en darle significado a la vida que se vive, aún en medio de tanta muerte y desolación.

Recordar, ese es el mandato.

Mientras el mundo prefiere olvidar, el deber es recordar.

Recordar que, tal como ha escrito Elie Wiesel, sobreviviente del Holocausto y Premio Nóbel de la paz, “*en Auschwitz, no murió sólo el judío sino también el hombre y la Humanidad.*”.

* *Rabino de la Congregación Kol Shearith Israel*

EL NACIONALSOCIALISMO ALEMAN **ANTE LAS MINORIAS***

Por Alberto Jabiles

(Director Ejecutivo B´nai Brith Internacional, Distrito XXIII)

Este trabajo tiene como objetivo ver el trato recibido por otras minorías, además de la judía, víctimas de las políticas del gobierno alemán y sus satélites entre los años 1933 a 1945.

Teniendo como meta la imposición de la hegemonía racial aria en el continente europeo, los militantes y simpatizantes del nacionalsocialismo alemán consideraron de primera importancia la persecución y exterminio de diversos grupos nacionales, étnicos, religiosos, políticos y sociales que no encajaban dentro del Reich que buscaban crear para los siguientes 1000 años.

Para ello, los nazis implementaron, poco a poco pero a paso seguro, una serie de dispositivos legales desde el mismo 30 de enero de 1933, fecha en que Adolfo Hitler es nombrado Canciller por el Presidente Hindenburg, expulsando a los indeseables para ellos de la administración pública y de los centros educativos para, finalmente, transferirlos a campos de concentración, trabajos forzados y exterminio.

Su objetivo primario fue atacar a la segunda fuerza política de Alemania, los comunistas y los socialistas, a quienes consideraban traidores y enemigos de la nación alemana. Siendo acusados del incendio del Reichstag, fueron ilegalizados de inmediato y deportados a campos de reeducación. Siguió con los líderes sindicales, los desafectos y todo aquello que no encajara en la estrecha definición nazi de la “nación”. La represión la llevaron adelante prioritariamente las SS, fuerzas paramilitares creadas en 1925 y fortalecidas por el régimen, y la Gestapo, que era la policía secreta nazi y que contaba con una densa red de espías y delatores. El terror se ejercía de forma directa: por medio de la censura, la agresiones físicas, los arrestos y las detenciones en campos de trabajo.

MIEGASH



Dentro de las minorías étnicas y religiosas perseguidas en un principio y exterminadas sistemáticamente después identificamos a los eslavos, gitanos y Testigos de Jehová. A su vez, la vejación de la que fueron objeto las minorías homosexuales y lesbianas merece una especial atención al tratarse de acciones amparadas en leyes discriminatorias de existencia previa a la llegada del nazismo al poder y una actitud hostil proveniente incluso de otros compañeros de cautiverio.

Eslavos: son el componente étnico con mayor presencia en el oriente europeo y eran considerados por los nazis como un grupo sub-humano. El maltrato hacia este grupo se vio reflejado en los bombardeos indiscriminados de la Wehrmacht a las zonas densamente pobladas y a los fusilamientos masivos de las que eran víctimas los aldeanos del occidente soviético. Se estima que más de 20 millones de eslavos cayeron víctimas del nazismo. A su vez, los prisioneros de guerra soviéticos y polacos que eran deportados a los campos de exterminio eran sometidos a una sub-alimentación y un trato brutal. En Auschwitz fueron las primeras víctimas de experimentos con el gas Zyklon B. En algunos casos, para escapar a este trato, numerosos prisioneros de guerra eslavos se ofrecieron como guardianes en los campos de concentración en donde adquirieron notoriedad por su crueldad.

Gitanos: se trata de un grupo étnico que probablemente tiene un origen indo-ario, el cual reside en Europa desde aproximadamente el siglo XV. Siendo considerados diferentes y extraños por sus vecinos, fueron tratados de manera hostil sin permitirles ser propietarios de la tierra en donde vivían de manera nómada. Cuando los nazis llegaron al poder decidieron perseguirlos por considerar que contradecían el ideal de sociedad proyectada para los arios.

Los Gitanos fueron mencionados en las leyes raciales de Nuremberg de 1935 e incluso un nazi llamado Richard Ritter decidió elaborar un plan para ellos de acuerdo a la composición de su sangre. Tras el estallido de la Guerra, fueron deportados a los campos de concentración y exterminio donde se procedió a su esterilización o asesinato.

Se estima que entre 300 a 600 mil gitanos fueron asesinados por los nazis.

Testigos de Jehová: La historia de los testigos de Jehová (*Ernstes Bibelforscher*) es una de las más notables de Resistencia Pasiva durante el período comprendido entre 1933 a 1939. A causa de sus creencias religiosas, fueron una de las primeras religiones proscritas por el gobierno alemán. Este hecho se debió simplemente a que entendieron que debían su obediencia y compromiso a la Ley de Dios, por lo tanto, se negaron a servir en la Wehrmacht y a efectuar el saludo nazi lo cual les acarreo automáticamente la enemistad de los gobernantes. Un Congreso realizado en 1936 por creyentes de esta fe condenó públicamente al régimen nacionalsocialista al que denunciaron como una entidad absolutamente perversa. Por lo tanto, sus creyentes fueron inmediatamente objeto de redadas. Fueron deportados a campos de concentración donde eran mantenidos lejos de los demás prisioneros a fin de evitar su actividad proselitista.

Los guardias nazis tenían instrucciones de ofrecerles la libertad si aceptaban renunciar a sus creencias, opción rechazada mayoritariamente. Alentados por su fe paciente en la proximidad del fin del mundo, fueron trabajadores serviciales y voluntariosos, tanto para las SS como para sus camaradas de cautiverio. Entre cuatro y cinco mil testigos de Jehová encontraron la muerte en los campos.

Homosexuales: La ideología nazi consideraba la homosexualidad como incompatible con el nacionalsocialismo porque los gays no se reproducían y no perpetuaban la raza aria.

Sin embargo, inicialmente los nazis los consideraban parte de la raza superior e intentaban forzarlos a adaptarse sexual y socialmente. Los gays que no se adaptaron, fueron enviados a campos de concentración para su exterminación a través de trabajos forzados, amparados en el parágrafo 175 del código penal alemán existente desde el 15 de mayo de 1871, el cual penaba actos sexuales entre personas de sexo masculino. (el mismo fue derogado recién en 1994). En conjunto se condenaron cerca de 140.000 hombres bajo las diferentes versiones del parágrafo 175.

En 1935, los nazis recrudescieron el parágrafo 175. Entre otras cosas, aumentaron la pena máxima de seis meses a cinco años de prisión. Además, ampliaron las actividades que caían bajo la ley, que inicialmente era sólo la actividad sexual, a todo tipo de acciones *obscenas*.

MIFGASH



La persecución se llevó a cabo principalmente aplicando de forma restrictiva las leyes existentes. Cientos de homosexuales fueron castrados por orden judicial.

Las estimaciones de homosexuales muertos en campos de concentración varían desde los 15.000 a los 600.000. Las dos principales razones para esta disparidad son que los investigadores contaron o no a los homosexuales pertenecientes a alguna minoría étnica perseguida y que las razones del internamiento en un campo de exterminación no están documentadas en muchas áreas.

Los homosexuales masculinos sufrieron un trato especialmente cruel en los campos de concentración, atribuible a la pobre opinión que tenían de ellos los guardias de las SS, además de las actitudes homófobas ya presentes en la sociedad en general. La marginalización de los homosexuales en la sociedad alemana se reflejaba en los campos. Muchos murieron de palizas, algunas propinadas por los propios prisioneros. Además, médicos nazis usaban a menudo a homosexuales para experimentos científicos intentando localizar el “gen gay” para curar a los futuros niños arios que resultarían homosexuales.

Las lesbianas no fueron perseguidas con tanta vehemencia por las leyes nazis. Sin embargo, las mujeres que eran consideradas un peligro para los valores del estado eran marcadas como “antisociales”.

Símbolos para identificar a las minorías en los campos de concentración y exterminio

Los campos de concentración nazis tenían un sistema de marcado de prisioneros basado principalmente en triángulos invertidos. Los triángulos estaban hechos de tela y se cosían sobre las chaquetas y camisas de los prisioneros. Estas marcas eran obligatorias y tenían significados concretos que servían para distinguir las razones por las que el prisionero había sido ingresado en el campo.

La forma fue elegida por analogía con las señales de tránsito alemanas indicando peligros para los conductores.

La base del código de marcado eran los colores. Así, diferentes colores denotaban diferentes *delitos* o *razones*:

- **amarillo** para judíos
- **rojo** para prisioneros políticos
- **verde** para criminales comunes
- **azul** para emigrantes
- **violeta** para Testigos de Jehová
- **rosa** para Homosexuales
- **negro** para mujeres *asociales*, lesbianas, prostitutas, vagos, maleantes, sin techo, inadaptados como los jóvenes del swing, alcohólicos y adictos a las drogas.
- **marrón** para gitanos.

Además del código de colores, algunos grupos tenían que poner una letra en el centro del triángulo para denotar el país de origen:

- **B** para belgas
- **F** para franceses
- **I** para italianos
- **P** para polacos
- **S** para españoles, especialmente vascos y exiliados republicanos tras el triunfo del franquismo
- **T** para checos
- **U** para húngaros

Fuente de la información:

Shoá: Enciclopedia del Holocausto
E.D.Z. Nativ Ediciones
Jerusalem

MIFGASH



Acompañando a los sobrevivientes del accidente de Arica.

24 de Marzo, 2006

Queridos Amigos,

A la una de la tarde de ayer jueves, recibí el llamado del Vicepresidente de la Comunidad Judía de Chile, Marcos Levy, pidiéndome viajar de inmediato a Arica en representación de la Comunidad Judía de Chile a asistir en el trágico accidente de los catorce miembros de B'nai Brith, cerca de Arica, en la frontera chilena con Perú. Ellos venían en el Crucero Millennium, y tomaron un tour al Parque Nacional Chungará. Salvo dos de ellos, no volverían con vida tras un accidente vial que recorrió las pantallas del mundo entero. 45 minutos más tarde me embarcaba con Ram a Arica con lo puesto.

Fuimos directamente al Hospital Público de Arica, donde Harold Ruchelman y Bernard Diamant yacían, crudamente lúcidos tanto del horror de las muertes de sus esposas y de todos los demás miembros del grupo, como del trauma de lo inexplicable: Ellos eran los únicos sobrevivientes, y sólo estaban magullados, Harold con un tobillo enyesado.

Acerqué una silla y les acompañé en esa humilde pieza común, a drenar unas gotas del océano de soledad, shock, vacío y rabia, que supuraban a chorros tras el telón de fondo de lo inexplicable. ¿Por qué no morí yo también? Y detrás, sin decirlo, asomaba la pregunta crucial, la que haría Viktor Frankl, ¿Para qué quedé vivo yo?, pero era demasiado pronto para decirla, demasiado pesadillezco todo, demasiado fuerte: Alguien sin mucho tino trajo inadvertidamente un diario. Se veían los cuerpos tendidos en medio del desierto, en la primera plana y Harold reconoció a su esposa. “Está como dormida” me dijo con una amargura tan lúcida como espantosa. Conversamos, él luchaba, rezamos sin pretender ni consuelo ni pontificar; sólo pedir a Dios su presencia en medio del hoyo negro. Bernard estaba cerrado al mundo, sólo necesitaba estar solo, deseando morir.

Hubo que coordinar al Alcalde con el Instituto Médico Legal, al Rabino Miller, de EE.UU., con la Secretaría de Emergencia Provincial, a la Halajá con CNN que llamaba por celular. Todo Arica, una ciudad de 180,000 habitantes cerca de la frontera con Perú, estaba conmocionada. En una improvisada conferencia de prensa que Ram Tapia, Vice Presidente Ejecutivo de la B'nai Brith en Chile, y yo, dimos delante del Instituto Médico Legal, agradecemos la inmensa colaboración de toda la comunidad de Arica. Era una dura sobrecarga para una ciudad pequeña, y mientras nos entrevistaban, la gente nos traía ramos de flores. Calor chileno.

Hoy viajaron en dos jets privados, uno para los cuerpos, otro para los supervivientes y los restos de sus respectivas esposas, de regreso a EE.UU.

Pude quizás derramar una gota de cariño, en un mar negro y amargo. Espero que esa gota se expanda con el tiempo.

Hamakom Yenajem Otam betoj Shear Aveli Tzion Virushalaim.

MIFGASH



Si pueden recordar a los fallecidos en el Kadish de este Shabat, les agradezco en el alma.

Shabat Shalom,
Rabino Roberto Feldmann,
YAKAR
Santiago de Chile

NO LO CREYERON

Por Cheryle Tacher

No creyeron
Que jamás sucedería.
Las oscuras nubes amenazantes se cernían,
Se demoraban, descendían
Sin embargo negaron su existencia.
Uno por uno
Desaparecieron
Como por arte de magia
Aun esperanzados, empero sin esperanza.

El humo implacable se elevaba,
Ennegreciendo la tierra, colmando los cielos
Con el pútrido aroma de la muerte
Consumiendo sus últimos alientos.
Hombres, mujeres, niños, los aún no nacidos,
Sin perdonar ni a la más diminuta
De las criaturas de Dios
En un solo golpe
Desaparecidos, como si nunca hubieran vivido.

Pero sí vivían, como nosotros,
Trabajando, estudiando, rezando
Nunca imaginando los horrores
Que acechaban más allá del horizonte.
Ahora, encendiendo una vela
Por su bendita memoria
Iluminando un pasado olvidado,
Juramos que jamás nuevamente
Nuestro pueblo será aniquilado.

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)